始 Begins 於 with 濕 Wetlands 地

香港濕地公園20周年 | The 20th Anniversary of Hong Kong Wetland Park



始 Begins 於 with 濕 Wetlands 地

漁農自然護理署
Agriculture, Fisheries and Conservation Department

香港濕地公園 Hong Kong Wetland Park

序

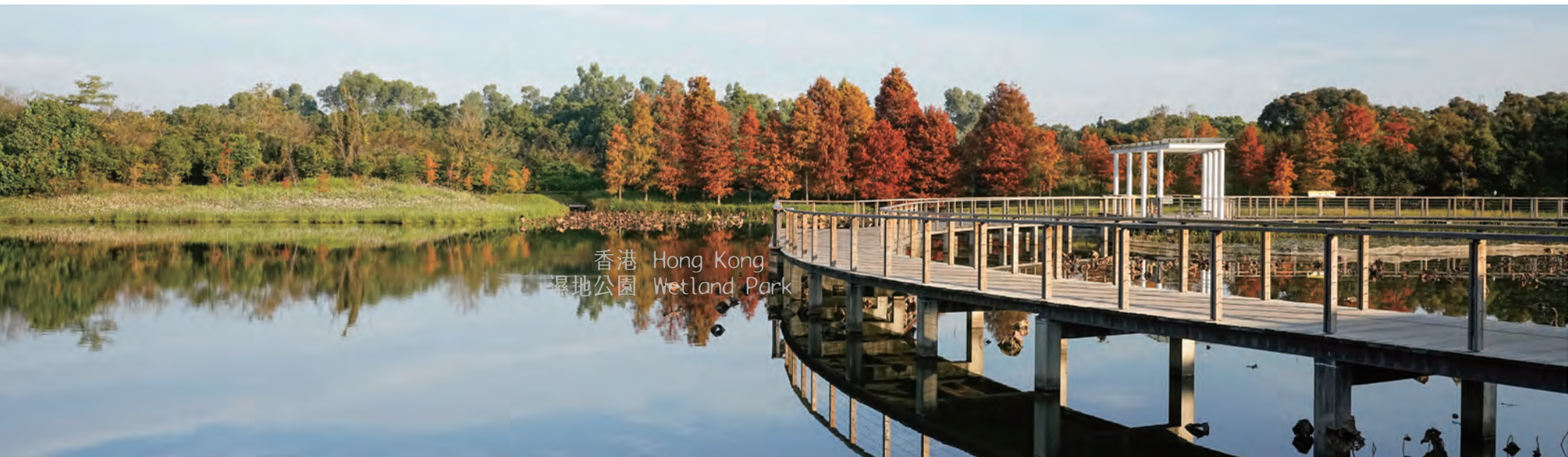
香港濕地公園不只是一個地方，而是一個人與自然和諧共生的實踐。

毗鄰米埔內后海灣國際重要濕地，香港濕地公園在香港以至粵港澳大灣區的濕地保育工作中，擔當著重要角色。作為區域內少數具備完整濕地生態修復與環境教育功能的示範區，它不僅是本地濕地物種的庇護所，更是連接珠三角濕地網絡的重要節點，對維繫跨境生態廊道、調節區域氣候與水文、緩衝城市發展對自然環境的影響具有不可替代的價值。

過去二十年，香港濕地公園一直致力保護和提升園內的濕地生境，為各種濕地動植物提供合適的棲息之所。園內至今已錄得300種鳥類、29種哺乳類、37種淡水魚類、12種兩棲類、38種爬行類、190種蝴蝶及60種蜻蜓等生物，反映其生態系統的多樣性及保育工作的成效。此外，公園亦積極推動濕地教育和生態旅遊，透過多元的教育活動及互動的展覽設施，提升公眾對濕地保育的認識和參與，將繁忙的都市人與靜謐的濕地連結起來。

《始於濕地：香港濕地公園20周年》相片集不僅展示了香港濕地公園迷人的景致和豐富的生物多樣性，亦見證了同事及義工們多年來努力的成果。期望在未來的日子裡，我們能繼續同心協力，共同珍惜並守護這片孕育生命的濕地。

漁農自然護理署署長
黎堅明，JP
2026年1月



Foreword

Hong Kong Wetland Park is not merely a place, but a living example of harmonious coexistence between people and nature.

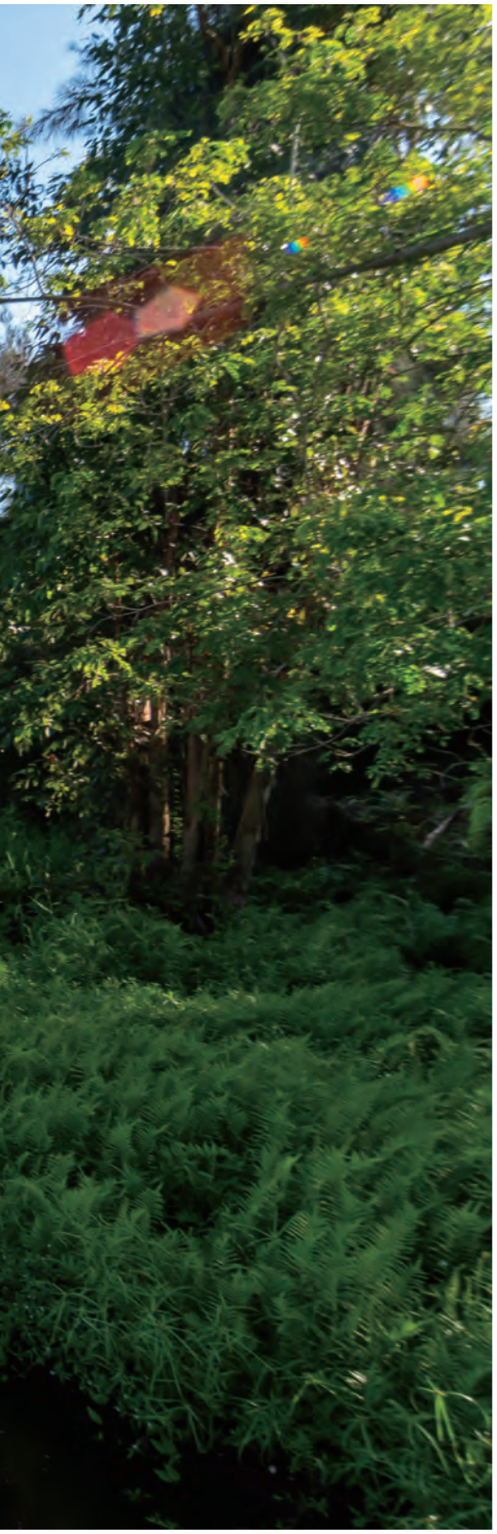
Adjacent to the Mai Po Inner Deep Bay Ramsar Site, Hong Kong Wetland Park plays a pivotal role in wetland conservation, not only in Hong Kong but across the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. As one of the few demonstration zones in the region with comprehensive wetland ecological restoration and environmental education functions, it serves not only as a sanctuary for local wetland species but also as a crucial node connecting the Pearl River Delta' s wetlands network. In this capacity, it holds irreplaceable value in sustaining transboundary ecological corridor, regulating regional climate and hydrology, and buffering the impact of urban development on the natural environment.

Over the past two decades, Hong Kong Wetland Park has been firmly committed to protecting and enhancing wetland habitats in the Park to provide suitable habitats for a wide range of wetland flora and fauna. To date, the Park has recorded 300 species of birds, 29 species of mammals, 37 species of freshwater fish, 12 species of amphibians, 38 species of reptiles, 190 species of butterflies, and 60 species of dragonflies, reflecting both the diversity of its ecosystem and the effectiveness of its conservation efforts. In addition, the Park actively fosters wetland education and eco-tourism. Through an array of educational programmes and interactive exhibitions, it raises public awareness of and inspires participation in wetland conservation, connecting busy urban dwellers with the tranquility of wetlands.

The photo album "Begins with Wetlands: The 20th Anniversary of Hong Kong Wetland Park" not only captures the Park' s enchanting scenery and rich biodiversity, but also stands as a tribute to the dedication and hard work of our colleagues and volunteers over the years. We look forward to continuing our united efforts in the days ahead, cherishing and safeguarding this life-nurturing wetland together.

LAI Kin-ming, Mickey, JP
Director of Agriculture, Fisheries and Conservation
January 2026


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park



香港濕地公園
Hong Kong Wetland Park

香港濕地公園位於新界西北部，毗鄰米埔內后海灣國際重要濕地。公園所處的土地原擬用作生態緩解區，以彌償因天水圍新市鎮發展而失去的濕地。隨後的可行性研究顯示該土地可用於建設濕地公園，以作為繁囂的都市與寧謐的國際重要濕地之間的緩衝，並讓公眾欣賞和認識濕地。

香港濕地公園於2006年5月開幕，是千禧年發展項目之一。公園的設計細緻地把自然保育、環境教育和生態旅遊融合，讓訪客透過訪客中心互動的展覽及教育設施認識濕地的功能和價值，並親身在濕地保護區探索和感受濕地生態的奧妙。

Located in the Northwestern New Territories and adjoining the Mai Po Inner Deep Bay Ramsar Site, the site now home to Hong Kong Wetland Park was originally intended to be an ecological mitigation area for offsetting the loss of wetlands caused by the development of Tin Shui Wai New Town. The subsequent feasibility study revealed that the site could be used to establish a wetland park, serving as a buffer between the bustling city and the tranquil Ramsar Site, while offering the public a place to appreciate and learn about wetlands.

Opened in May 2006, Hong Kong Wetland Park is one of the Millennium projects. The Park is thoughtfully designed to integrate nature conservation, environmental education and eco-tourism. Through interactive exhibitions and educational facilities at the Visitor Centre, visitors can learn about the functions and value of wetlands, and personally explore the Wetland Reserve to experience the wonders of wetland ecology.


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park

目錄 Contents

第一章 — 起於此地
Chapter 1 - Where it Began
8

第二章 — 恬靜之美
Chapter 2 - The Serene Beauty
36

第三章 — 綻放活力
Chapter 3 - Blooming Vitality
60

第四章 — 相依相存
Chapter 4 - Bound by Nature
84

第一章 Chapter 1

起於此地 Where it Began



反嘴鷸
Pied Avocet
Recurvirostra avosetta

水，是濕地的靈魂。在濕地這片水陸交匯的天地裡，不僅滋養著植物的生長，也為無數生命提供了棲息之所。

濕地亦肩負著淨化水質、調節氣候、蓄洪防災及儲存碳等重要的生態功能，除了能減緩氣候變化的影響，還能減輕都市發展對環境帶來的負荷，讓人類和自然能繁衍不息。

Water is the soul of the wetlands. In this delicate realm where land and water intertwine, it sustains flourishing plant life while offering sanctuary to countless species.

Wetlands also perform a host of vital ecological functions: purifying water, regulating climate, mitigating floods and storing carbon. Through these services, wetlands help lessen the impact of climate change and ease the environmental pressure brought by urban development, allowing humans and nature to thrive together.





后海灣
Deep Bay


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park



后海灣
Deep Bay



濕地保護區
Wetland Reserve


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park



濕地保護區
Wetland Reserve



濕地保護區
Wetland Reserve

由繁忙的都市走入自然絮語的濕地，只是一步之遙——香港濕地公園既是城市的綠洲，亦是豐富多樣的濕地生態的縮影，讓訪客探索和感受濕地生態的奧妙。

From the bustle of the city to the tranquil whispers of nature, the wetlands are just a step away—Hong Kong Wetland Park is both an urban oasis and a vivid microcosm of diverse wetland ecosystems, enabling visitors to explore and experience the wonders of wetlands.





訪客中心
Visitor Centre



生態迷宮
Eco-Maze

入口廣場
Entry Plaza





綠化屋頂
Green Roof

溪畔漫遊徑 Stream Walk





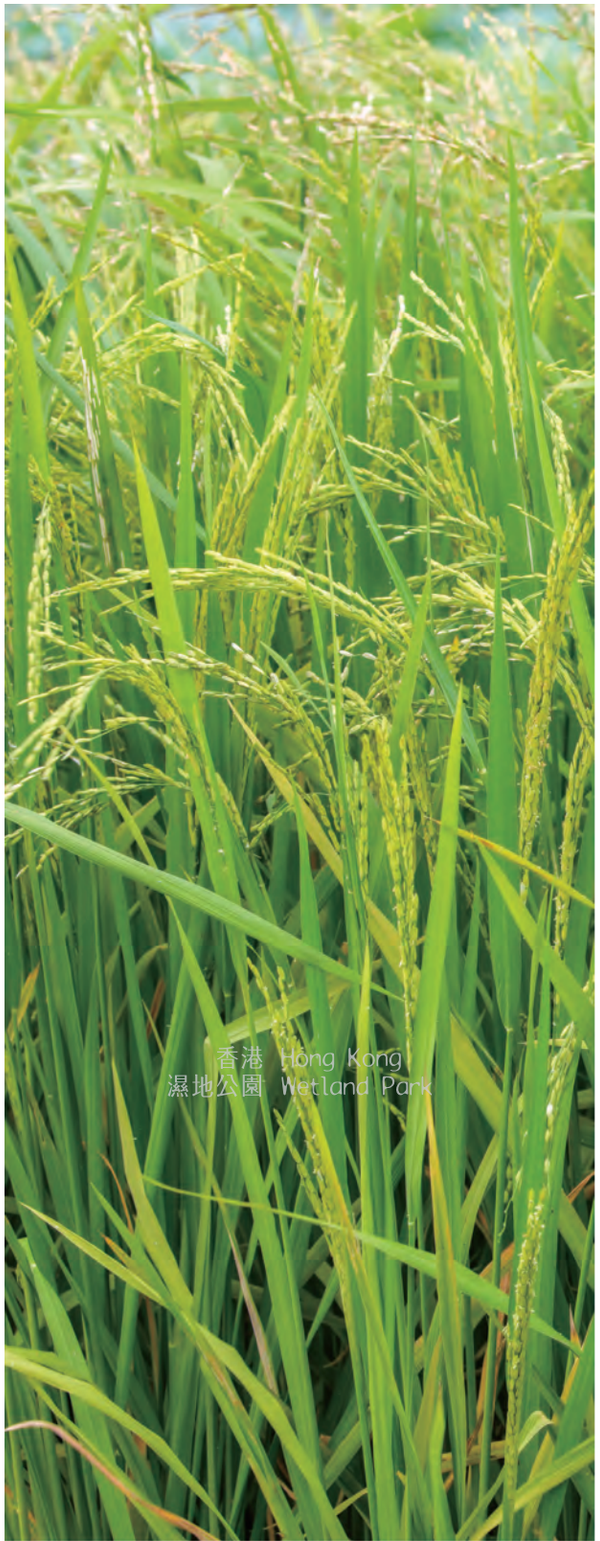

香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park



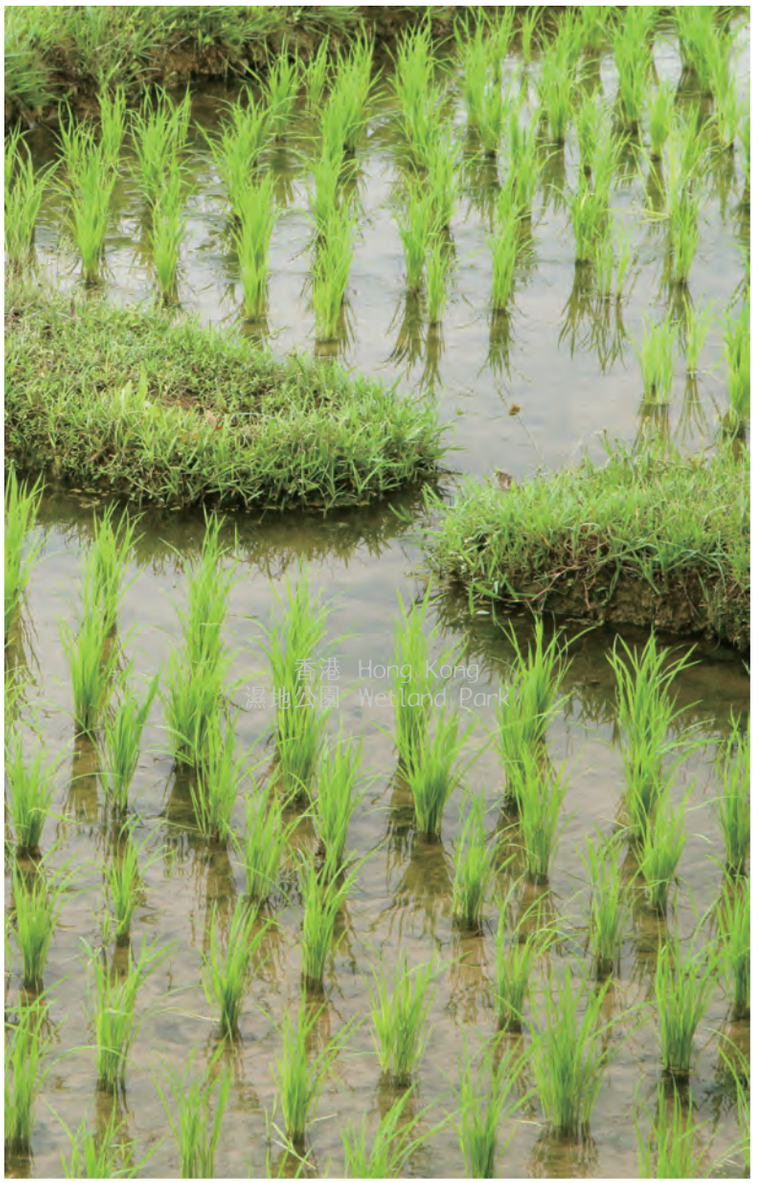
溪畔漫遊徑
Stream Walk



濕地工作間 Wetlands at Work



香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park



香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park

演替之路 Succession Walk




香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park



演替之路
Succession Walk



演替之路
Succession Walk

紅樹林浮橋 Mangrove Boardwalk







香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park



河畔觀鳥屋
Riverside Hide



魚塘觀鳥屋
Fishpond Hide

泥灘觀鳥屋
Mudflat Hide



第二章 Chapter 2

恬靜之美 The Serene Beauty



香港綬草
Hong Kong Spiranthes
Spiranthes hongkongensis

在濕地，水面有時靜如明鏡，有時輕輕流淌。植物隨風搖曳，陽光透過葉子撒下斑駁的光影，宛如一幅大自然繪畫的圖畫。這份靜謐之美，不僅展現了濕地迷人的景致，也讓人感受到自然的柔和與平衡。

在這份寧靜之下，濕地亦蘊藏著豐富的生命。每一聲鳥兒和昆蟲的鳴唱、每一次水波的律動，都傳遞著生存與繁衍的訊號。

In wetlands, water sometimes flows gently and at other times rests still like a mirror. Plants sway softly in the breeze as sunlight filters through the leaves, casting dappled shadows like a painting crafted by nature. This serene beauty not only reveals the enchanting scenery of wetlands, but also invites people into the harmony and balance of nature.

Beneath this tranquility lies a richness of life. Every chirp of birds and insects, every ripple on the water, carries subtle signals of survival and continuity.





香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park

水石榕
Hainan Elaeocarpus
Elaeocarpus hainanensis


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park



節節草
Diffuse Day-flower
Commelina diffusa

杜虹花
Callicarpa formosana

草海桐
Beach Naupaka
Scaevola taccada

聚花草
Climber Floscopa
Floscopa scandens

蠟燭果(桐花樹)
Aegiceras corniculatum

半邊蓮
Chinese Lobelia
Lobelia chinensis

石斑木(車輪梅、春花)
Hong Kong Hawthorn
Rhaphiolepis indica

秋茄樹(紅蓢、水筆仔)
Kandelia obovata

華鳳仙
Touch-me-not
Impatiens chinensis

水團花
Chinese Buttonbush
Adina pilulifera

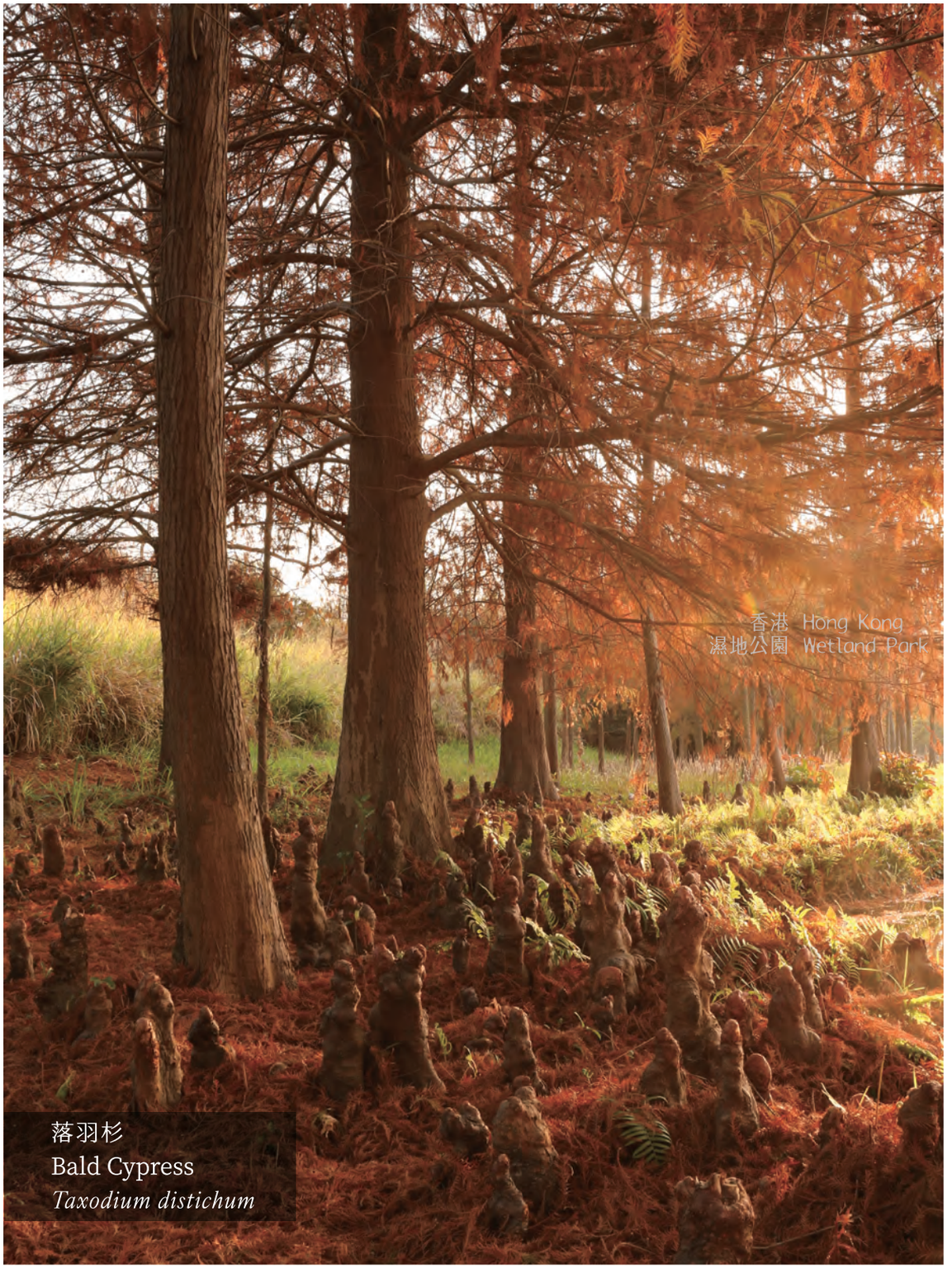


蓮(荷花)
Indian Lotus
Nelumbo nucifera



睡蓮
Water Lily
Nymphaea sp.





落羽杉
Bald Cypress
Taxodium distichum





大白茅（絲茅）
Lalang Grass
Imperata cylindrica var. *major*

蘆葦
Common Reedgrass
Phragmites australis



李
Japanese Plum
Prunus salicina



小花蓼(散托水蓼)
Muricate Knotweed
Persicaria muricata



爬牆虎（異葉爬山虎）
Diverse-leaved Creeper
Parthenocissus dalzielii



線柱蘭
Common Zeuxine
Zeuxine strateumatica



水雉
Pheasant-tailed Jacana
Hydrophasianus chirurgus



鳳頭麥雞
Northern Lapwing
Vanellus vanellus



紅喉歌鴝
Siberian Rubythroat
Calliope calliope



北紅尾鴝
Daurian Redstart
Phoenicurus auroreus





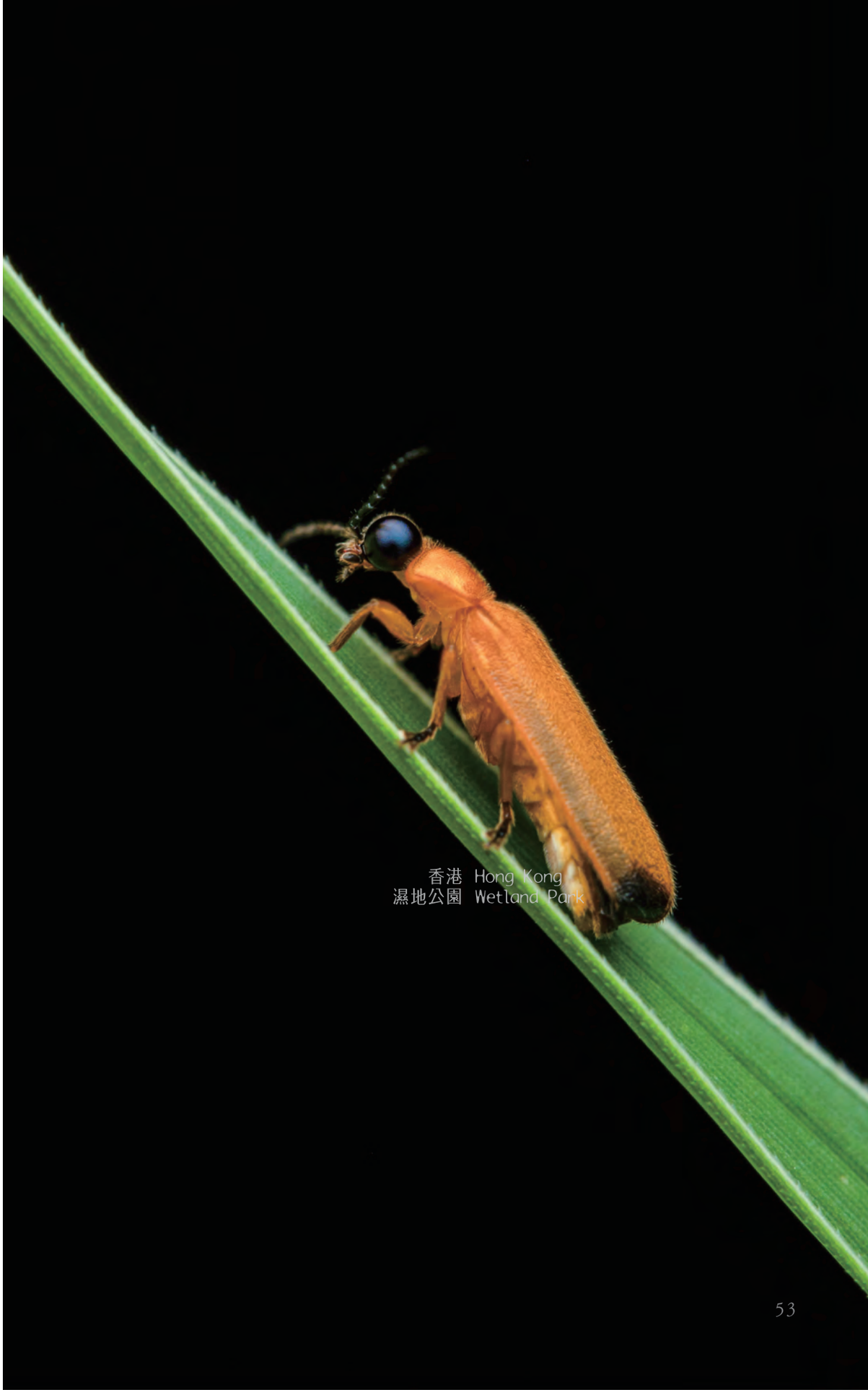
東亞石鵖
Amur Stonechat
Saxicola stejnegeri

香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park

大陸窗螢
Pyrocoelia analis

大陸窗螢(幼蟲)
Pyrocoelia analis (Larva)





香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park

香港曲翅螢
Pteroptyx maipo



烏微橋原蟌
Black Threadtail
Prodasineura autumnalis

黃尾小蟌
Wandering Midget
Agriocnemis pygmaea





丹頂斑蟌
Orange-faced Sprite
Pseudagrion rubriceps rubriceps



截斑脈蜻
Pied Percher
Neurothemis tullia tullia













曉褐蜻
Crimson Dropwing
Trithemis aurora

紅腹異蜻
Elusive Adjutant
Aethriamanta brevipennis

藍額疏脈蜻
Blue Dasher
Brachydiplax flavovittata

錐腹蜻
Asian Pintail
Acisoma panorpoides

截斑脈蜻
Pied Percher
Neurothemis tullia tullia

斑麗翅蜻
Variegated Flutterer
Rhyothemis variegata arria









彩灰蝶(背面)
Purple Sapphire (Upperside)
Heliophorus epicles

彩灰蝶(腹面)
Purple Sapphire (Underside)
Heliophorus epicles

綠灰蝶
Green Flash
Artipe eryx

珍灰蝶
Fluffy Tit
Zeltus amasa











寬邊黃粉蝶
Common Grass Yellow
Eurema hecabe

藍鳳蝶
Spangle
Papilio protenor

虎斑蝶
Common Tiger
Danaus genutia

波蜆蝶
Punchinello
Zemeros flegyas

蛇眼蛺蝶
Lemon Pansy
Junonia lemonias

第三章 Chapter 3

綻放活力 Blooming Vitality



普通翠鳥
Common Kingfisher
Alcedo atthis

濕地充滿著無限生機！魚兒在水中暢泳、鳥兒在空中飛翔、蝴蝶在林間穿梭、蜻蜓在岸邊歇息，各種動植物的互動，都散發著自然跳躍的韻律，彷彿在提醒我們珍惜和保護這個生命的源泉。

The wetlands are bursting with vitality! Fish glide freely through the water; birds soar across the skies; butterflies flit between the trees; and dragonflies rest along the banks. Every interaction among plants and animals composes a lively rhythm of nature, reminding us to cherish and protect this wellspring of life.





大白鷺
Great Egret
Ardea alba



高體鱒鮍
Rose Bitterling
Rhodeus ocellatus

子陵吻鰕虎魚
Barcheek Goby
Rhinogobius similis





大鰭彈塗魚
Periophthalmus magnuspinnatus



近親擬相手蟹
Parasesarma affine

泡粒新相手蟹
Episesarma versicolor





弧邊管招潮蟹
Tubuca arcuata

大彈塗魚
Great Blue Spotted Mudskipper
Boleophthalmus pectinirostris



三索錦蛇
Copperhead Racer
Coelognathus radiatus

黑斑水蛇
Mangrove Water Snake
Myrrophis bennettii





斑腿泛樹蛙
Brown Tree Frog
Polypedates megacephalus



短吻果蝠
Short-nosed Fruit Bat
Cynopterus sphinx



豹貓
Leopard Cat
Prionailurus bengalensis



紅頰獴
Javan Mongoose
Urva javanica


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park



白胸翡翠
White-throated Kingfisher
Halcyon smyrnensis

藍翡翠
Black-capped Kingfisher
Halcyon pileata





斑魚狗
Pied Kingfisher
Ceryle rudis



普通鸕鷀
Great Cormorant
Phalacrocorax carbo





黑臉琵鷺
Black-faced Spoonbill
Platalea minor



鶚（魚鷹）
Osprey
Pandion haliaetus

黑鳶（麻鷹）
Black Kite
Milvus migrans





琵嘴鴨
Northern Shoveler
Spatula clypeata



針尾鴨
Northern Pintail
Anas acuta

赤頸鴨
Eurasian Wigeon
Mareca penelope





紅腳鷸
Common Redshank
Tringa totanus



青腳鷸
Common Greenshank
Tringa nebularia

白胸苦惡鳥
White-breasted Waterhen
Amaurornis phoenicurus





黑臉琵鷺
Black-faced Spoonbill
Platalea minor



反嘴鷸
Pied Avocet
Recurvirostra avosetta



蒼鷺
Grey Heron
Ardea cinerea



第四章 Chapter 4

相依相存 Bound by Nature



鳳頭潛鴨
Tufted Duck
Aythya fuligula

濕地恍如生命的搖籃，為生物提供棲息、覓食與繁殖之所。每一個生命的誕生，象徵著對未來的希望。這份生生不息，提醒我們珍惜自然的饋贈，為我們共同的未來守護這片生命之地——濕地。

Wetlands are like cradles of life, offering shelter, nourishment and breeding grounds for countless creatures. Each new life symbolises hope for the future. This enduring vitality reminds us to treasure nature's gifts and to protect this sanctuary of life—the wetlands—for our shared future.





褐斑異痣蟌
Common Bluetail
Ischnura senegalensis


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park





普通翠鳥
Common Kingfisher
Alcedo atthis



霸王葉春蜓
Common Flangetail
Ictinogomphus pertinax

曲紋紫灰蝶
Plains Cupid
Luthrodes pandava







斑文鳥
Scaly-breasted Munia
Lonchura punctulata

白腰文鳥
White-rumped Munia
Lonchura striata



黑臉琵鷺
Black-faced Spoonbill
Platalea minor





東方白鸛
Oriental Stork
Ciconia boyciana

白胸苦惡鳥
White-breasted Waterhen
Amaurornis phoenicurus



花細狹口蛙
Spotted Narrow-mouthed Frog
Kalophrynus interlineatus

柱菲蛺蝶
Short-banded Sailer
Phaedyma columella







池鷺
Chinese Pond Heron
Ardeola bacchus

牛背鷺
Eastern Cattle Egret
Bubulcus coromandus









腎蕨
Tuberous Sword Fern
Nephrolepis auriculata

黑眶蟾蜍(卵)
Asian Common Toad (Eggs)
Duttaphrynus melanostictus

木欖
Many-petaled Mangrove
Bruguiera gymnorhiza

黑翅長腳鷸(蛋)
Black-winged Stilt (Eggs)
Himantopus himantopus

純色鷦鶯
Plain Prinia
Prinia inornata



金眶鴴
Little Ringed Plover
Charadrius dubius



黑翅長腳鷸
Black-winged Stilt
Himantopus himantopus



黑卷尾
Black Drongo
Dicrurus macrocercus



小鸊鷉
Little Grebe
Tachybaptus ruficollis





白胸苦惡鳥（幼鳥）
White-breasted Waterhen (Juveniles)
Amaurornis phoenicurus



生境管理
Habitat Management

濕地教育
Wetland Education





濕地探索
Wetland Exploration




香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park

相片提供
Photo Credits

香港濕地公園 Hong Kong Wetland Park

攝影	Photographers	頁數 Page
何心怡	HO Sum-yee	57
許永亮	HUI Wing-leung	2, 28, 40, 42, 44, 45, 46, 49, 50, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 61, 63, 64, 67, 69, 72, 74, 75, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98
黎兆晋	LAI Siu-chun	26, 91
梁嫚斯	LEUNG Maan-sze	51
梁芷瀅	LEUNG Tsz-ying	40, 57, 59, 94
練旖琦	LIN Yi-kei	68, 99
羅汶峻	LO Man-tsun	58, 74
黃柏樑	WONG Pak-leung	封面 Cover, 41, 46, 47, 65, 66, 68, 70, 76, 78, 85, 93
胡文傑	WU Man-kit	108
楊澤明	YEUNG Chak-ming	9

其餘相片由漁農自然護理署提供。
The rest of the photographs are contributions by the Agriculture, Fisheries and Conservation Department.

《始於濕地：香港濕地公園20周年》

Begins with Wetlands: The 20th Anniversary of Hong Kong Wetland Park

出版 | 漁農自然護理署 香港濕地公園
Published by | Hong Kong Wetland Park, Agriculture, Fisheries and Conservation Department

編輯 | 漁農自然護理署 香港濕地公園
Editor | Hong Kong Wetland Park, Agriculture, Fisheries and Conservation Department

校對及翻譯 | 香港歐得寶翻譯集團（國際）有限公司
Proofread & Translation | Hong Kong ODB (International) Co., Ltd.

印刷 | 政府物流服務署
Printing | Government Logistics Department

© 所有內容、繪畫及照片版權由漁農自然護理署擁有，未經書面同意，不得翻印或轉載。
No articles, drawings and photographs of this publication may be transmitted, reproduced or reprinted without prior written permission of the Agriculture, Fisheries and Conservation Department. All rights reserved.


香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park



香港 Hong Kong
濕地公園 Wetland Park



香 港 濕 地 公 園

Hong Kong Wetland Park

